Sorath plates of Dharasena II, [Valabhī] year 252, Vaiśākha ba. 15

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00032

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00032.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 17:18 (e890fd2)

Summary

Grant of land (435 *pādāvarta* and a cistern) in favour of two Sāmavedins.

Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 □ svasti valabh¿i?〈ī〉(taḥ) prasabhapraṇ¿ā?〈a〉tāmitrāṇā〈ṁ〉 maitrakāṇām atu〈la〉balasapatnamaṇḍalābhogasaṁsaktasa〈ṁ〉prahāraśatalabd-hapratāpaḥ pra〈2〉tāpo〈pa〉natadānamānārjjavop¿a?〈ā〉rjjit¿a?〈ā〉nur¿a?〈ā〉g¿a?〈o〉 nuraktamaulabhṛtamitraśreṇ¿i?〈ī〉balāv¿a?〈ā〉ptar¿a?〈ā〉jaśr¿i?〈ī〉ḥ para-mam¿a?〈ā〉heśvaraḥ śr¿i?〈ī〉senāpatibhaṭ¿a?〈ā〉rka〈3〉s tasya sutas tatp¿a?〈ā〉dara-joruṇāvanatapavitr¿i?〈ī〉kṛtaśirā〈ḥ〉 śirovanata{pa}śatrucūḍ¿a?〈ā〉maṇiprab-hāvicchuritapādanakhapa〈ṅ〉ktid¿i?〈ī〉dhitir d¿i?〈ī〉nān¿a?〈ā〉thakṛ〈4〉paṇa-janopaj¿i?〈ī〉vyam¿a?〈ā〉navibhava〈ḥ〉 paramamāheśvaraḥ śr¿i?〈ī〉senā-patidharasenas tasy¿a?〈ā〉nuja¿t p?〈s t〉a〈t〉p¿a?〈ā〉dap〈r〉aṇāmapraśas-

tataravimalamaulimaṇi<5>r mmanv¿a?<ā>dipraṇ¿i?<ī>tavidhividhānadhar-
mmā dharmmarāja Iva vihitavinayavyavasthāpa<d>dhatir akhilabhuvana-
maṇḍalābhogai<ka>sv¿a?<ā>minā para<6>masv¿a?<ā>minā svayam upahi-
tar¿a?<ā>jy¿a?<ā>bhi¿ś?<ṣ>ekamahāviśr¿a?<ā>ṇanāvapūtarājaśr¿i?<ī>ḥ para-
mam¿a?<ā>heśvara<ḥ> mahār¿o?<ā>jaśr¿i?<ī>droṇasiṁhaḥ siṁha Iva<7>
tasy(ā)nujaḥ svabhujabalaparākrameṇa paragajaghaṭ¿a?<ā>n¿i?<ī>k¿a?<ā>nām
ekavijay¿i?<ī> śaraṇ¡e!¿ś?<ṣ>iṇā<ṁ> śaraṇam avabo<d>dh{y}ā ś¿a?<ā>strārt-
tha{ḥ}tatvā<8>nā<ṁ> kalpatarur iva suh¿ri?<ṛ>tpraṇayinā<ṁ> yathāb-
hila¿ś?<ṣ>itaphalopabhogadaḥ paramabhāgavataḥ mahār¿a?<ā>jaśrīdhruvasenas
tasyānuja{ḥ}<9>s ta<c>caraṇāravindapraṇatipravidhautāśe¿ś?<ṣ>akalma¿ś?<ṣ>aḥ su-
viśu<d>dhasvacaritodakakṣālit¿ā?<a>sakalakalikalaṁkaḥ prasabhani<r>jjitā<10>r¿a?<ā>tipakṣaprathi-
tamahimā param¿a?<ā>dityabhak<t>aḥ śr¿i?<ī>mahār¿a?<ā>jadharapaṭṭas tasyāt-
majas tatpādasaparyyāvāptap¿ū?<u>uṇ<y>odayaḥ śaiśav¿a?<ā>t p<r>abhṛ(t)i khaḍ-
gadvi<11>t¿i?<ī>yab¿a?<ā>hur eva samadaparagajaghaṭāsph¡au!ṭanaprakāśitasat-
vanika¿ś?<ṣ>as tatprabhāvapraṇatār¿a?<ā>ticūḍ¿a?<ā>ratnaprabh¿a?<ā>saṁsak-
tasa(v)yapādanakharaśmi<12>saṁhati<ḥ> sakalasmṛtip<r>¿i?<a>ṇ¿i?<ī>tamārggasa{ṁ}myak-
paripālanapraj¿a?<ā>h¿ri?<ṛ>dayara<ñ>janād a¿d?<n>varttharājaśabdo r¿u?<ū><pa>kā<n>tisthairyyagāmbh¿i?<ī>ryy
padbhi<ḥ><13> smaraśaśāṅk¿a?<ā>drir¿a?<ā>jodadhit¿ṛ?<ri>daśagurudh¿e?<a>neśān
atiśayāna<ḥ> śaraṇāgatābhayapradānaparatayā tṛṇavadapāstāśe¿s?<ṣ>as-
vakāryyaphala<ḥ> pr¿a?<ā><14>rtthanādhikārtthapradānānanditavidva<t>suh¿ri?<ṛ>tpraṇayih¿ri?<ṛ>daya<ḥ>
p¿a?<ā>dac¿a?<ā>r¿i?<ī>va sakalabhuvanamaṇḍalābhogapramodaḥ para-
mamā<15>heśvaraḥ śr¿i?<ī>mahārājaguhasenas tasya sutas tatp¿a?<ā>danakhamay¿u?<ū>khasaṁt¿a?<ā>nani<r>(v)ṛ<
avikṣālitāśe¿ś?<ṣ>aka<16>lma¿ś?<ṣ>a<ḥ> praṇayiśatasahasropaj¿i?<ī>vyab-
hogasaṁpa(T) r¿u?<ū>palobh¿a?<ā>d iv¿a?<ā>śritaḥ sarasam ābhig¿a?<ā>mikair
gg¿a?<u>ṇai<ḥ> sahajaśakti<17>śikṣāviśe¿ś?<ṣ>avism¿a?<ā>pitākhiladhanurd-
haraḥ prathamanarapatisamatisṛṣṭ¿a?<ā>nām anupālayitā dharmma<18>dāyānām
apākartt¿a?<ā><Page 2r><19>prajopagh¿a?<ā>tak¿a?<ā>riṇām upaplavān¿a?<ā><ṁ>
darś¿i?<a>yitā śr¿i?<ī>sarasvatyor ekādhivāsasya saṁ<ha>tār¿a?<ā>tipakṣala<20>kṣm¿i?<ī>parikṣob-
hadakṣavikrama<ḥ> kramopasa<ṁ>pr¿a?<ā>ptavimalapārtthivaśr¿i?<ī>ḥ para-
mamāheśvaro{ḥ} mahārājaśr¿i?<ī>dharasena<21>ḫ kuśal¿i?<ī> sarvvān evāyuk-
takadrāṅgika{ḥ}maha<t>tarac¿a?<ā>ṭabhaṭadhruvādhikaraṇikadaṇḍap¿a?<ā>śika-
coro<d>dharaṇikaśau<22>lkikavartmap¿a?<ā>lapratisarakarājasthān¿i?<ī>yakumārāmāty¿a?<ā>d¿i?<ī>n
anyā<ṁ>(ś) <c>a yath¿a?<ā>bhisa<ṁ>badhyamānakā<n> samājñāpayat<y>

astu vas saṁ<23>viditaṁ yathā mayā m¿a?<ā>tāpitroḥ p¿u?<ū>ṇyāpy¿a?<ā>yanāyāt-
manaś caihikāmu¿ś?<ṣ>mikayathābhilabhila¿ś?<ṣ>itaphalāvāptaye ▪ Āryyadāsagrāme
dakṣi<24>ṇapūrvvas¿i?<ī>mni p¿a?<ā>dāvarttaśatadvayaḥ vāp¿i?<ī> ca ▪ joti-
padrakagr¿a?<ā>me U<t>tarapūrvvas¿i?<ī>mni kṣetrapādāvarttaśatadvayaḥ
viṅśo<t>ta<25>raḥ leśuṭṭakagrāme khaṭṭakhaṭṭāvatthitapādāvarttāḫ pañcātri<ṁ>śaḥ

Eta<t> sodraṅgaṁ soparikaraṁ savātabh¿u?<ū>tadhān<y>ahiraṇyā<26>deya¿ḥ?<ṁ> sotpadyamānaviṣṭika¿ḥ?<ṁ> samastarājak¿i?<ī>yānām ahastaprakṣepaṇ¿i?<ī>yaṁ bh¿u?<ū>micchi{n}dran<y>yāyena = śāṇḍilya<27>sagotraccha<n>dogakauthumasabrahmacāribrāhmaṇadūśāya tathā brāhmaṇaṣaṣṭhaye || balicaruvaiśvadevāgnihotrā<28>tithipa<ñ>camahāy¿a?<ā>jñikānā<ṁ> kriyāṇā<ṁ> samutsarppaṇārttham āca{ṁ}ndrārkkārṇṇavasaritkṣitisamakāl¿i?<ī>na<ṁ> p¿ū?<u>trap¡o!trānva<29>yabhogya<M> Udakasargg¿a?<e>ṇa brahmadeya<ṁ> nis¿ri?<ṛ>ṣṭa<ṁ>

yato{ḥ} s<y>ocit¿ā?<a>yā brahmadeyasthityā bhu<ñ>jataḥ kṛ¿ś?<ṣ>ataḥ kar¿ś?<ṣ>ayataḥ<30> pradiśat{y}o v¿a?<ā> na kaiścit prati¿p?<ṣ>edh(e) varttitavyam ¿a?<ā>gāmibhadraṇṛpa{ṁ}tibhiś cāsmadva<ṁ>śajair anityāny aiśvaryyāṇ<y> asthira<ṁ> mānu¿ś?<ṣ>ya<ṁ> s(ā)m(ā)nya<ṁ> ca<31> bh¿u?<ū>mid(ā)naphalam avaga¿dh?<cc>adbhir ayam asma<d>dāyo numa¿t?<n>tavyaḥ paripālayitavyaś ¿ch?<c>a ya(ś) cainam ācchi<n>dyād ācchi<dya><32>māna<ṁ> vānumodeta sa paṁcabhir mmahāpātakaiḥ sopapātakaiḥ saṁyukta<ḥ> syād it<y>

ukta<ṁ> ca bhagavatā vedavyāsena vyās{y}ena |

1. Anuṣṭubh

<33> ¿ś?<ṣ>aṣṭivarṣasahasrāṇi | svargg(e) tiṣ¿ṭ?<ṭh>ati bh¿u?<ū>midaḥ
Ācch{y}e<t>tā cānum¿ā?<a><n>tā ca tā{ṁ}n<y> eva narake vaset{a}

2. Anuṣṭubh

pūrvvada<t>tā<ṁ> dvij¿a?<ā>ti(bh)yo<34> yatn¿a?<ā>d rakṣa y¿ū?<u>dhiṣṭira
mah¿i?<ī><ṁ> mahimatā<ṁ> śreṣṭha dānāc chreyo nupālanaM

3. Indravajrā

yān¿i?<ī>h¿i?<a> dāridrabhayā<n> narendrair ddhanāni dha<35>rmm(ā)yatan¿i?<ī>kṛtāni
nirmmālyavā<n>tapratimāni tāni ko nāma sādhu<ḥ> punar ādad¿i?<ī>ta

likhitas sa¿d?<n>dhivigrahā<36>dhikṛtaskandabhaṭena = svahasto mama mahārājaśr¿i?<ī>dharasenasya || d¿u?<ū> = cibbira<ḥ> saṁ 200 50 2 vaiś¿a?<ā>kha ba 10
5

Bibliography

First edited by Johann Georg Bühler with estampages; no translation (Bühler 1878, № 10). Re-edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of photographs of the original.

Primary

[JGB] Bühler, Johann Georg. 1878. “Additional Valabhî grants: Nos. IX-XIV.” IA 7, pp. 66–86.